134. MEKTUP

١٣٤ - ﴿ اَلْمَكْتُوبُ الرَّابِعُ وَالثَّلاَثُونَ وَالْمِائَةُ : اِلَى الْمُلاَّ مُحَمَّدٍ صِدِّيقٍ اَيْضًا فِى الْمَنْعِ عَنِ التَّسْوِيفِ ﴾

رَزَقَنَا اللهُ سُبْحَانَهُ وَاِيَّاكُمْ عُرُوجَاتٍ غَيْرَ مُتَنَاهِيَةٍ فِى مَدَارِجِ قُرْبِهِ بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الصَّلَوَاتُ وَالتَّسْلِيمَاتُ أَيُّهَا الْمُحِبُّ اِنَّ الْوَقْتَ سَيْفٌ قَاطِعٌ وَلاَيُدْرَى اَنَّهُ هَلْ تُعْطَى الْفُرْصَةُ غَدًا اَوْ لاَ فَيَنْبَغِى تَقْدِيمُ الْاَهَمِّ فِى هَذَا الْيَوْمِ وَتَأْخِيرُ غَيْرِ الْأَهَمِّ اِلَى غَدٍ وَهَذَا حُكْمُ الْعَقْلِ وَمُقْتَضَاهُ وَلاَاُرِيدُ بِالْعَقْلِ عَقْلَ الْمَعَاشِ بَلْ عَقْلَ الْمَعَادِ وَمَاذَا اَكْتُبُ اَزْيَدَ مِنْ ذَلِكَ .

TÜRKÇE ANLAMI

Bu mektup yine Molla Muhammed Sıddîk'a yazılmış olup ihmalciliği engelleme hakkındadır.

Allah Subhânehû Peygamberlerin Efendisi'nin (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) hürmetine sizi ve bizi kendisine yaklaşma basamakları üzerinde sonsuz yükselişlerle rızıklandırsın.

Ey Muhib,[226]

Şüphesiz vakit keskin bir kılıçtır; yarına fırsat tanır mı tanımaz mı bilinmez. En önemli olanı bu gün öne almak, önemli olmayanı ise yarına ertelemek gerekir. Aklın gereği budur. Akıl derken akl-ı ma'âş[227] (dünya aklını) değil; akl-ı me'âdı[228] (âhiret aklını) kastediyorum.

Bundan daha fazla ne yazayım.

---

[226] "Ey bizi seven kişi" demektir.

[227] Akl-ı ma'âş dünyada, fizik alemde işleyen, bilen, tartan ve sonuç çıkaran akıldır.

[228] Akl-ı me'âd: nefis kesin bilgi ve îmanın huzuruna, mârifetlerine kavuştuktan sonra onunla birleşen ve metafizik âlemde işlerlik kazanan akıldır.

KELİME ANLAMI

134. ≺ : اَلْمَكْتُوبُ الرَّابِعُ وَالثَّلاَثُونَ وَالْمِائَةُ **Yüz otuz dördüncü mektup** اِلَى الْمُلاَّ مُحَمَّد صِدِّيق اَيْضًا **Yine Molla Muhammed Sıddîk'a yazılmıştır** *(Ne hakkındadır?)* فِى الْمَنْعِ عَنِ التَّسْوِيفِ **İhmalkârlığı engelleme hakkındadır** ≻

رَزَقَنَا اللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَاِيَّاكُمْ Allah Sübhânehû, bizi ve sizi rızıklandırsın *(Neyle?)* عُرُوجَاتٍ غَيْرَ مُتَنَاهِيَةٍ Sonsuz yükselişlerle *(Nerede?)* فِى مَدَارِجِ قُرْبِهِ Kendisine yakınlık basamaklarında بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ Peygamberlerin Efendisinin hürmetine عَلَيْهِ وَعَلَى آلِه Ona ve âline olsun *(Ne?)* اَلصَّلَوَاتُ وَالتَّسْلِيمَاتُ Salâtlar ve selamlar أَيُّهَا الْمُحِبُّ Ey Seven! اِنَّ الْوَقْتَ Şüphesiz vakit *(Nedir?)* سَيْفٌ قَاطِعٌ Keskin bir kılıçtır وَلاَيُدْرَى Bilinmez اَنَّهُ هَلْ تُعْطَى الْفُرْصَةُ Fırsat verilir mi? *(Ne zaman?)* غَدًا Yarın اَوْ لاَ Yoksa verilmez mi? فَيَنْبَغِى O halde gerekir *(Ne?)* تَقْدِيمُ الاَهَمِّ En mühim olanı öne almak / öncelemek *(Ne zamana?)* فِى هَذَا الْيَوْمِ Bugüne وَتَأْخِيرُ غَيْرِ الْأَهَمِّ Ve en mühim olmayanı da ertelemen *(Neye?)* اِلَى غَدٍ Yarına وَهَذَا Bu *(Nedir?)* حُكْمُ الْعَقْلِ وَمُقْتَضَاهُ Aklın hükmü ve gereğidir وَلاَاُرِيدُ بِالْعَقْلِ Ben akılla kastetmiyorum *(Neyi?)* عَقْلَ الْمَعَاشِ Yaşama yerinin (dünya) aklını بَلْ عَقْلَ الْمَعَادِ Bilakis varma yerinin (âhiret) aklını kastediyorum وَمَاذَا اَكْتُبُ Daha ne yazayım? اَزْيَدَ مِنْ ذَلِكَ Bundan fazla

